



---

*Thank you for purchasing a top quality, factory tested pump.*

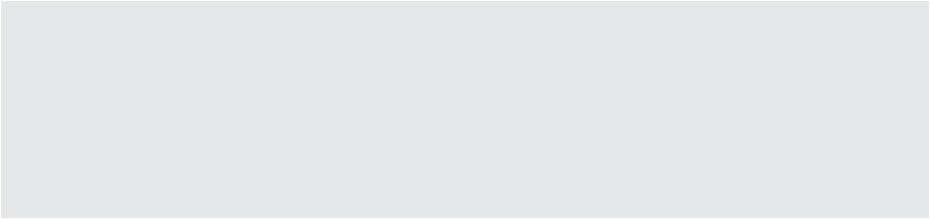
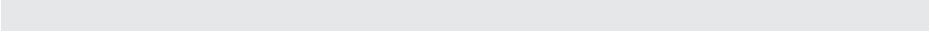
Warranty	2
General Information	3
Safety	3, 4
Installation	4
Operation	5
Troubleshooting	





**Troubleshooting**

---







**DE C I I O N**

Cette pompe d'assèchement sur pied est conçue pour les puits d'habitation. Elle est équipée d'un cordon électrique avec fiche de terre à 3 broches. Les manchons de palier de l'arbre moteur sont lubrifiés à vie. Le moteur est protégé par un interrupteur thermique à réenclenchement automatique.

**EMA E** : Cette pompe n'est pas conçue pour pomper de l'eau salée ni de la saumure! La garantie sera annulée si cette pompe est utilisée pour pomper de l'eau salée ou de la saumure.

**CA AC . I I E ECHNI E**

Courant d'alimentation requis..... 115 V, 60 Hz  
Puissance nominale..... 1/3 Hp  
Moteur ..... Intermittent  
Gamme de températures  
du liquide.....



## IN ALLA ION

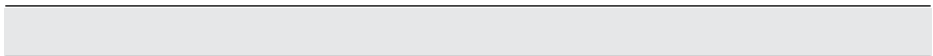
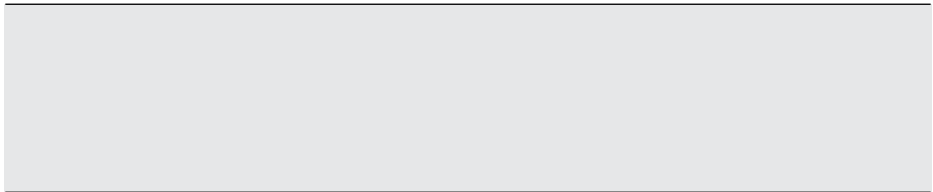
1. Cette pompe peut être installée dans un puits de vidange d'un diamètre et d'une profondeur de 30 cm (12 po) minimum. Le puits peut être carrelé ou revêtu de béton, d'acier ou de plastique. Voir les codes locaux pour connaître les matériaux autorisés.
2. Installer la pompe sur des fondations solides et à niveau aussi près que possible du centre du puits. Ne pas suspendre la pompe au tuyau de refoulement ou au câble électrique.

**⚠ ATTENTION** L



## Diagnostic des pannes

M	ME	CA	E( )	OBABLE( )	ME	E CO	EC I E
Le moteur ne démarre pas ou ne tourne pas		Panne d'électricité			Vérifier fusible, disjoncteur, cordon électrique et prise électrique.		
		Basse tension de la ligne			Si le voltage est au-dessous du minimum recommandé, vérifier la force du câblage depuis sa source. S'il n'y a pas de problème, contacter la Compagnie d'électricité ou les services hydro-électriques locaux.		
		Interrupteur automatique défectueux			Faire fonctionner l'interrupteur manuellement et le remplacer si nécessaire.		
		Flotteur ou tige de flotteur bloquée			Vérifier si le flotteur frotte contre la paroi du puisard, ou si la tige du flotteur frotte ou est bloquée contre le couvercle du puisard.		





**Gracias por adquirir una bomba de calidad superior que ya ha sido probada en la fábrica.**

Garantía..... 12  
 Información General..... 13  
 Seguridad..... 13,14  
 Instalación ..... 14  
 Funcionamiento..... 15  
 Solución de Problemas ..... 15  
 Refacciones ..... 16

**Garantía limitada**

HYDROMATIC le garantiza al comprador consumidor original (el "Comprador" o "Usted") que las bombas de sumidero, las bombas efluentes, las bombas para aguas residuales (a excepción de la bomba de 2-1/2"), y los sistemas-paquetes de marca HYDROMATIC, estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra durante un período de garantía de 36 meses a partir de la fecha en que han sido fabricadas.

Nuestra garantía no se aplicará a ningún producto que, a nuestro sólo juicio, haya sido sometido a negligencia, mal uso, instalación inadecuada o mal mantenimiento. Sin perjuicio a lo que antecede, la garantía quedará anulada en el caso en que un motor trifásico se haya usado con una fuente de alimentación monofásica, a través de un convertidor de fase. Es importante indicar que los motores trifásicos deben estar protegidos por relés de sobrecarga de disparo extra-rápido, con compensación ambiental de tres etapas, del tamaño recomendado, de lo contrario, la garantía quedará anulada. Su único recurso, y la única obligación de HYDROMATIC es que HYDROMATIC repare o reemplace los productos defectuosos (a juicio de HYDROMATIC). Usted deberá pagar todos los cargos de mano de obra y de envío asociados con esta garantía y deberá solicitar el servicio bajo garantía a través del concesionario instalador tan pronto como se descubra un problema. No se aceptará ninguna solicitud de servicio bajo garantía que se reciba después del vencimiento del Período de Garantía. Esta garantía no se puede transferir.

EXCEPCIONES: Las bombas para aplicaciones especiales, las bombas de sumidero con baterías de respaldo, las bombas efluentes con filtro, las bombas trituradoras, y las bombas para aguas residuales de 2-1/2" de marca Hydromatic están garantizadas por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra, o durante 18 meses a partir de la fecha de su fabricación, según lo que ocurra primero.

HYDROMATIC NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA E IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE DURACIÓN INDICADO EN LA PRESENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o de limitaciones de tiempo sobre garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que pueden variar de un estado al otro.

Esta Garantía Limitada entra en vigor el 1 de junio de 2011 y sustituye toda garantía sin fecha o garantía con fecha anterior al 1 de junio de 2011.

**HYDROMATIC**  
**293 Wright Street, Delavan, WI 53115**  
**Teléfono: 888-957-8677 • Fax: 800-426-9446 • Sitio web:**  
**hydromatic.com**

## DE C I C I N

Esta Bomba de Pie para Sumideros está diseñada para sumideros domésticos. La unidad está equipada con un cable de alimentación de tres púas con contacto a tierra. Los cojinetes de man

**INSTALACIÓN**

1. Esta unidad puede instalarse en un pozo de sumidero de un mínimo de 12" (30 cm) de diámetro y 12" (30 cm) de profundidad. El pozo de sumidero puede estar construido de azulejos, concreto, acero

**Solución de problemas**

N.º MA	CAUSA ( ) PROBABLE ( )	ACCIONES CORRECTORA ( )
<p>El motor no arranca ni funciona</p>	<p>No hay electricidad</p> <p>Bajo voltaje en la línea</p> <p>Interruptor automático defectuoso</p> <p>Flotador o varilla del flotador atascados</p> <p>Flotador anegado</p> <p>Saltó la protección de sobrecarga</p> <p>Defecto eléctrico defectuosas según sea necesario.</p>	<p>Inspeccione el fusible, el interruptor de circuito, el cable de alimentación y la toma eléctrica.</p> <p>Si el voltaje del cableado eléctrico está por debajo del mínimo recomendado, verifique el tamaño de los cables desde la fuente de alimentación. Si el cableado está bien, comuníquese con la compañía eléctrica o la autoridad de recursos hidrológicos.</p> <p>Accione el interruptor manualmente y reemplácelo si no funciona.</p> <p>Asegúrese de que el flotador no roce contra la pared del sumidero y que la varilla del flotador no roce o esté atascada contra la tapa del sumidero.</p> <p>Reemplace el flotador si está saturado de agua.</p> <p>Si la bomba ha estado funcionando y se para antes de vaciar al sumidero, el protector de sobrecarga puede haber saltado. Inspeccione la rejilla de entrada para asegurarse de que el impulsor no está atascado. Si lo estuviera, libere el impulsor de obstrucciones.</p> <p>Inspeccione el cable de alimentación, el interruptor automático y el motor. Reemplace las partes</p>
<p>El motor funciona pero la bomba no bombea</p>	<p>Entrada tapada</p> <p>Tubería de descarga tapada</p> <p>Bajo voltaje en la línea</p>	<p>Inspeccione la entrada y límpiela si fuera necesario.</p> <p>Limpie la tubería de descarga e inspeccione la válvula de control para ver si hay obstrucciones.</p> <p>Refiérase a la acción correctora referente a bajo voltaje en la línea en la sj ET BT /Span ActualText (BDC /T12.1 Tf /T12.1 Tf 6</p>

